FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE/
PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

EN DE FR ES IT SE CS JP



Bluetooth Interface

KCE-350BT

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- 用户说明书
  使用设备前请阅读本说明书。
- 取扱説明書
  ご使用の前にお読みください。

Bluetooth®

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW,
U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

Yinhe Printing Company
Zhou zhuang Technology Park, Kunshan,
Suzhou, China

Printed in China (Y)
68-08564Z70-A

Inhalt

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

Vorbereitungen

Bluetooth-Konfiguration

Freisprechfunktion

Bluetooth-Audiofunktion

Zubehör

Einbau

Anschlüsse

Technische Daten

- *Einstelloptionen, Funktionen usw. können je nach angeschlossenem Bluetooth-kompatiblen Alpine-Gerät ohne Ankündigung modifiziert oder entfernt werden.*

Bedienungsanleitung

WARNUNG



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie im Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.

Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.

Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.

Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.

Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

Vorbereitungen

Informationen zu Bluetooth

Bluetooth ist eine Funktechnologie über kurze Strecken, die eine Verbindung zu einem Mobiltelefon oder PC ermöglicht. Damit können Sie freihändige Anrufe tätigen oder Daten zwischen Bluetooth-kompatiblen Gerät übertragen.

- *Je nach Bluetooth-Version kann ein Bluetooth-kompatibles Gerät möglicherweise nicht mit diesem Adapter kommunizieren.*
- *Der einwandfreie Betrieb dieses Adapters kann nicht für alle Bluetooth-kompatiblen Geräte garantiert werden.*
- *Je nach Umgebungsbedingungen ist die Bluetooth-Funkverbindung möglicherweise nicht stabil.*
- *Wenn Sie einen Anruf tätigen oder die Konfiguration vornehmen wollen, halten Sie das Fahrzeug zuvor unbedingt an einem sicheren Ort an.*
- *Einzelheiten zu den Steuerfunktionen (Auswählen, Eingabe, Abbrechen) am angeschlossenen Gerät finden Sie in der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Gerät.*
- *Je nach den angeschlossenen Bluetooth-kompatiblen Geräten können Funktionen unterschiedlich sein. Schlagen Sie dazu auch in der Bedienungsanleitung zu den angeschlossenen Geräten nach.*

Vorbereitungen für die Freisprech- / Audiofunktion

Vor dem Verwenden der Freisprech- /Audiofunktion sind folgende Einstellungen erforderlich.

1 Achten Sie darauf, „INT MUTE“ (in der Konfiguration des angeschlossenen Hauptgeräts oder digitalen Medienempfängers) auf OFF zu setzen.

- *Bevor Sie den Ton am Bluetooth-kompatiblen Gerät unterbrechen, vergewissern Sie sich, dass INT MUTE auf OFF gesetzt ist. (Die Anfangseinstellung am Gerät ist OFF.)*

2 Setzen Sie „Bluetooth IN“ oder „Bluetooth“ auf ADAPTER*. (Schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu den angeschlossenen Geräten nach.)

3 Schalten Sie die Zündung aus (Zündschlüssel auf ACC OFF) und wieder ein (ACC ON).

- *Bevor Sie die Freisprechfunktion verwenden können, muss ein Pairing mit dem Adapter erfolgen. Schlagen Sie dazu bitte unter „Bluetooth-Konfiguration“ (Seite 4-5) nach.*

* *Wenn „Bluetooth IN“ oder „Bluetooth“ einmal auf OFF gesetzt wird, wird die Kommunikation mit dem Adapter abgebrochen. So nehmen Sie die Kommunikation wieder auf: Setzen Sie die Option wieder auf ADAPTER und stellen Sie den Zündschlüssel kurz von ACC auf OFF und dann wieder auf ON.*

* *Wenn kein Bluetooth-kompatibles Gerät verwendet wird, setzen Sie „Bluetooth IN“ oder „Bluetooth“ auf OFF und entfernen den Adapter. Wenn die Bluetooth-Verbindung des Adapters beibehalten wird, kann je nach Mobiltelefon ein Verbindungs- bzw. Pairing-Fehler zum Adapter auftreten und zu einer Fehlfunktion führen.*

Herstellen der Verbindung zu einem Bluetooth-kompatiblen Gerät (Pairing)

Einzelheiten zum Vorgehen von einem Bluetooth-kompatiblen Gerät aus finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Bluetooth-kompatiblen Gerät.

1 Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung von einem Bluetooth-kompatiblen Gerät aus her.

2 Der PIN-Code („0000“) wird am angeschlossenen Gerät angezeigt.

- *Der PIN-Code ist fest auf „0000“ eingestellt.*

3 Geben Sie den PIN-Code („0000“) an einem Bluetooth-kompatiblen Gerät ein.

4 Wenn eine Verbindung zwischen dem angeschlossenen Gerät und einem Bluetooth-kompatiblen Gerät erfolgreich hergestellt wird, werden ein Pairing-Gerätename und eine registrierte Nummer (Nr. 1 bis 4 oder Gastmodus) am Gerät angezeigt und das Gerät wechselt wieder in den normalen Modus.

- *Setzen Sie die Option unter „Einstellen des Suchmodus“ (Seite 5) auf ON, damit das KCE-350BT ein Mobiltelefon erkennen kann. Wie Sie das Passwort (Passcode) am Mobiltelefon eingeben, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum Mobiltelefon nach. Außerdem kann das Mobiltelefon direkt von einem AV-Hauptgerät gesucht werden. Lesen Sie dazu unter „Registrieren des Bluetooth-Geräts (nur AV-Hauptgerät)“ (Seite 5) nach.*

Bluetooth-Konfiguration

- Die Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich in den folgenden Funktionen hauptsächlich auf das AV-Hauptgerät.

Vornehmen der Bluetooth-Konfiguration

Die folgenden Schritte 1 bis 5 sind bei den verschiedenen Bluetooth-Funktionen gleich. Einzelheiten finden Sie in den Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen.

- *Wenn Sie einen Anruf tätigen oder den Telefonmodus oder die Bluetooth-Audioquelle auswählen, kann die Bluetooth-Konfiguration nicht vorgenommen werden.*
- *Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum CD-Hauptgerät, AV-Hauptgerät oder digitalen Medienempfänger nach und setzen Sie „Bluetooth IN“ oder „Bluetooth“ auf ADAPTER. Führen Sie anschließend die Bluetooth-Konfiguration durch.*

1 Tippen Sie auf dem Hauptbildschirm für die Eingangsquellen [SETUP] an.
Der SETUP-Auswahlbildschirm erscheint.

2 Tippen Sie [SOURCE] oder [≫] unter SOURCE an.
Der SOURCE SETUP-Bildschirm erscheint.

3 Tippen Sie [≫] unter BLUETOOTH oder BLUETOOTH SETUP an.
Die Bluetooth-Konfiguration wird angezeigt.

4 Tippen Sie [◀] / [▶] , [ON] / [OFF] oder [≫] für die ausgewählte Option an, um die Einstellung zu ändern.

Auswahlmöglichkeiten:
PAIRED DEVICES / DEVICE SEARCH / CLEAR DEVICE / VISIBLE MODE / AUTO ANSWER

5 Tippen Sie [RETURN] an, um wieder den vorhergehenden Bildschirm aufzurufen.

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger:

1 Halten Sie SETUP mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
2 Wählen Sie durch Drehen des Drehschalters oder des Center-Jog-Dial-Rings Bluetooth oder Bluetooth IN aus und drücken Sie ENT.
3 Wählen Sie durch Drehen des Drehschalters oder des Center-Jog-Dial-Rings die gewünschten Einstelloptionen aus und drücken Sie ENT.

Auswahlmöglichkeiten:
Bluetooth IN ↔ Paired Device* ↔ Visible Mode* ↔ AUTO Answer* ↔ Clear Device*

** Wenn „Bluetooth IN“ oder „Bluetooth“ auf ADAPTER gesetzt ist, werden die Optionen oben angezeigt.*

4 Ändern Sie durch Drehen des Drehschalters oder des Center-Jog-Dial-Rings die Einstellungen.
5 Drücken Sie ENT. (Bei einigen angeschlossenen Geräten ist dieser Schritt nicht erforderlich.)
6 Halten Sie ESC (oder SETUP) oder BACK mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
Der Konfigurationsmodus wird beendet.

Konfigurieren des Bluetooth-Geräts

Wählen Sie eins der 5 verbunden Bluetooth-kompatiblen Geräte, die Sie zuvor registriert haben (eins per Gastmodus registriert*).

Auswahlmöglichkeit: PAIRED DEVICES

1 Wählen Sie ein Bluetooth-kompatibles Gerät aus der Liste PAIRED DEVICE aus bzw. wechseln Sie die Verbindung.

2 Tippen Sie [▶] an.

- *Wenn die Verbindung erfolgreich gewechselt wurde, wird „CONNECTED/(Gerätename)“ 2 Sekunden lang angezeigt und dann erscheint wieder der SETUP-Bildschirm im Display.*
- *Wenn Sie das falsche Passwort eingeben oder die Kommunikation fehlschlägt, wird „FAILED“ angezeigt.*
- *Wenn Sie nach dem Trennen der aktuellen Verbindung zu einem Bluetooth-kompatiblen Gerät die Verbindung zu einem anderen Bluetooth-kompatiblen Gerät herstellen wollen, stellen Sie die Verbindung mit dem Bluetooth-kompatiblen Gerät her, zu dem Sie wechseln wollen. Der PIN-Code ist fest auf „0000“ eingestellt.*

* *Gastmodus:*
Verwenden Sie diesen Modus für ein vorübergehendes Pairing. Die Registrierung (im Gastmodus) wird beendet, sobald der Zündschlüssel von ACC auf OFF gedreht wird.

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger aus:

1 Wählen Sie durch Drehen des Drehschalters oder des Center-Jog-Dial-Rings das zu verwendende Bluetooth-kompatible Gerät aus (zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll).
2 Drücken Sie ENT. (Bei einigen angeschlossenen Geräten ist dieser Schritt nicht erforderlich.)

Registrieren des Bluetooth-Geräts (nur AV-Hauptgerät)

Das Bluetooth-Gerät kann verwendet werden, wenn vom AV-Hauptgerät aus ein Bluetooth-kompatibles Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden kann, gesucht und eine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt wird oder wenn ein neues Bluetooth-kompatibles Gerät registriert wird.

Auswahlmöglichkeit: DEVICE SEARCH

1 Wenn DEVICE SEARCH ausgewählt wird, wird „SEARCHING...“ angezeigt und die Suche beginnt.

2 Tippen Sie [▶] beim Namen eines zu verbindenden Geräts in der Liste DEVICE SEARCH an.

3 Wenn eine Verbindung zwischen dem Adapter und einem Bluetooth-kompatiblen Gerät erfolgreich hergestellt wird, werden ein Pairing-Gerätename und eine registrierte Nummer (Nr. 1 bis 4 oder Gastmodus) angezeigt und das Gerät wechselt wieder in den normalen Modus.

- *Wenn ein Mobiltelefon zum ersten Mal registriert wird: Geben Sie ein Passwort ein, wenn der Zifferneingabebildschirm angezeigt wird.*
- *Ein am AV-Hauptgerät eingegebenes Passwort ist maximal 4-stellig. Wenn das Passwort an einem Bluetooth-kompatiblen Gerät mehr als 4 Stellen aufweist, setzen Sie das Passwort zurück und nehmen die Einstellung erneut vor.*

Konfigurieren des Bluetooth-Geräts (nur AV-Hauptgerät)

Einstellen des KCE-350BT als BLUETOOTH-ADAPTER

1 Drücken Sie SETUP und wählen Sie SYSTEM SETUP.

2 Scrollen Sie nach unten zu BLUETOOTH IN und wählen Sie ADAPTER.

Einstellen der [*]-Taste als Telefontaste

1 Drücken Sie SETUP und wählen Sie SYSTEM SETUP.

2 Scrollen Sie nach unten zu OPTION KEY und wählen Sie TEL.

Löschen eines Bluetooth-Geräts aus der Liste

Sie können die Daten eines zuvor verbundenen Bluetooth-kompatiblen Geräts löschen.

Auswahlmöglichkeit: CLEAR DEVICE

1 Tippen Sie in der Liste CLEAR DEVICE [▶] beim zu löschenden Bluetooth-kompatiblen Gerät an.
Eine Meldung erscheint.

2 Tippen Sie [YES] an, wenn Sie das Gerät löschen wollen.

- *Wenn Sie [NO] antippen, wird der Vorgang abgebrochen.*

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger aus:

1 Wählen Sie durch Drehen des Drehschalters oder des Center-Jog-Dial-Rings das zu löschende Bluetooth-kompatible Gerät aus.
2 Drücken Sie ENT. (Bei einigen angeschlossenen Geräten ist dieser Schritt nicht erforderlich.)

Einstellen des Suchmodus

Sie können einstellen, ob das KCE-350BT von einem Bluetooth-kompatiblen Gerät erkannt werden kann. In der Regel ist hier ON eingestellt.

Auswahlmöglichkeit: VISIBLE MODE

ON: Aktivieren der Erkennung des KCE-350BT von einem Bluetooth-kompatiblen Gerät.
OFF: Deaktivieren der Erkennung des KCE-350BT von einem Bluetooth-kompatiblen Gerät.

- *Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie möglicherweise ein Passwort (Passcode) eingeben. Wie Sie das Passwort (Passcode) am Mobiltelefon eingeben, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum Mobiltelefon nach.*

Automatische Rufannahme

Sie können für eingehende Anrufe einstellen, ob sie automatisch entgegengenommen werden sollen.

Auswahlmöglichkeit: AUTO ANSWER

ON: Wenn ein Anruf eingeht, wird er automatisch entgegengenommen.
OFF: Wenn ein Anruf eingeht, wird er nicht automatisch entgegengenommen. Wenn ein Anruf eingeht, erscheint eine Meldung . Tippen Sie [YES] an, um den Anruf entgegenzunehmen. (Wenn ein CD-Hauptgerät/digitaler Medienempfänger angeschlossen ist, drücken Sie PHONE, um einen Anruf entgegenzunehmen.)

- *Auch wenn diese Einstellung auf ON/OFF gesetzt ist, hat die Einstellung für eingehende Anrufe am Mobiltelefon Priorität.*

Object Push Profile (OPP) Kontakt/Telefonbuchübertragung

PUSH der Kontakte auf das KCE-350BT über OPP

1 Rufen Sie die Kontakte auf Ihrem Telefon auf.

2 Wählen Sie den Kontakt aus, den Sie an das KCE-350BT übertragen möchten.

3 Wählen Sie den Befehl PUSH VIA BLUETOOTH (oder ähnliches) auf Ihrem Telefon aus.

- *Weitere Anweisungen zum PUSH von Kontakten via Bluetooth finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.*

Freisprechfunktion

Informationen zum Freisprechtelefon

Freihändiges Telefonieren ist möglich, wenn ein HSP- (Headset Profile) und HFP-kompatibles (Hands-Free Profile) Mobiltelefon mit einem ALPINE Bluetooth-kompatiblen CD-Hauptgerät, AV-Hauptgerät oder digitalen Medienempfänger verwendet wird.

- *Führen Sie in einer Stadt mit dichtem Verkehr oder in engen Straßen möglichst auch über die Freisprecheinrichtung kein Gespräch.*
- *Schließen Sie beim Telefonieren die Fenster.*
- *Wenn beide Gesprächsteilnehmer eine Freisprecheinrichtung nutzen oder das Gespräch in einer lauten Umgebung stattfindet, ist es möglicherweise schwierig, die Stimme des Gesprächsteilnehmers zu hören oder selbst laut genug zu sprechen.*
- *Je nach Gesprächsteilnehmer oder Zustand der Telefonleitung klingen Stimmen möglicherweise unnatürlich.*
- *Einige Funktionen des Mobiltelefons hängen von den Funktionen und Einstellungen des Netzwerks Ihres Netzbetreibers ab. Außerdem werden bestimmte Funktionen von Ihrem Netzbetreiber unter Umständen nicht aktiviert und/oder die Netzwerkeinstellungen des Netzbetreibers schränken die Funktionen ein. Wenden Sie sich bei Fragen zu Verfügbarkeit und Umfang von Funktionen bitte an Ihren Netzbetreiber.*
  Alle Funktionen und ihr Umfang, weitere Produktspezifikationen sowie die Informationen in der Bedienungsanleitung basieren auf den neuesten verfügbaren Informationen, die zum Druckzeitpunkt als richtig und präzise angesehen werden. Alpine behält sich das Recht vor, unangekündigte Änderungen oder Modifikationen an Informationen oder Spezifikationen vorzunehmen.

● Die Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich in den folgenden Funktionen hauptsächlich auf das AV-Hauptgerät.

Entgegennehmen eines Anrufs

Eingehende Anrufe werden mit dem Rufzeichen für eingehende Anrufe und einer Meldung (PHONE No.) angekündigt.

Tippen Sie [ ] an.
Das Gespräch kann gestartet werden.

- *Anzeige (Signalstärke) :*
  Die Anzeige erscheint, wenn die Bluetooth-Audioquelle oder der Telefonmodus am AV-Hauptgerät aktiv ist.

CD-Hauptgerät/digitaler Medienempfänger:

Drücken Sie [PHONE].

- *Wenn die Option unter „Automatische Rufannahme“ (Seite 5) auf ON gesetzt ist, können Sie einen Anruf automatisch entgegennehmen.*
- *Während des Anrufs wird der Ton der Eingangsquelle am Gerät stummgeschaltet.*

Beenden eines Telefongesprächs

Tippen Sie [ ] an.
Das Gespräch wird beendet.

CD-Hauptgerät/digitaler Medienempfänger:

Drücken Sie [PHONE].

Einstellen der Lautstärke beim Entgegennehmen eines Anrufs

Sie können beim Telefonieren die Lautstärke einstellen. Der eingestellte Lautstärkepegel wird gespeichert.

Drücken Sie zum Einstellen der Lautstärke [∨] / [∧] oder drehen Sie den Drehschalter.

CD-Hauptgerät/digitaler Medienempfänger:

Stellen Sie durch Drehen des Drehschalters oder des Center-Jog-Dial-Rings die Lautstärke ein.

- *Sie müssen möglicherweise die Lautstärke im Vergleich zur normalen Tonwiedergabe erhöhen. Wenn die Lautstärke allerdings zu stark erhöht wird, kann es zu Rückkopplungen kommen. Wenn die Rückkopplungen direkt auf die Lautstärke zurückzuführen sind, drehen Sie die Lautstärke so weit wie möglich herunter, um die Rückkopplungen zu eliminieren. Wenn Sie das Mikrofon nicht auf die Hauptlautsprecher des Fahrzeugs richten (z. B. an der Sonnenblende befestigen), lassen sich Rückkopplungen selbst bei hoher Lautstärke bis zu einem gewissen Grad vermeiden.*

Wahlwiederholungsfunktion

Sie können die Nummer der Person, die Sie zuvor angerufen haben, erneut wählen.

Tippen Sie nach dem Beenden eines Anrufs innerhalb von 5 Sekunden [↗]* an.
Die Nummer wird erneut gewählt.

* *CD-Hauptgerät/digitaler Medienempfänger: Drücken Sie [PHONE].*

Rufliste

Die Rufliste enthält die letzten bis zu 10 gewählten/ entgegengenommenen/entgangenen Anrufe. Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Anrufe anhand der Ruflisten zu tätigen. Die folgenden Schritten 1 bis 4 sind bei den verschiedenen Möglichkeiten zum Tätigen von Anrufen gleich. Einzelheiten finden Sie in den jeweiligen Abschnitten zum Tätigen von Anrufen.

1 **Drücken Sie [SOURCE].**
Der Auswahlbildschirm für die Eingangsquelle erscheint.

2 **Tippen Sie [TEL] an.**
Der TELPHONE MENU-Bildschirm wird angezeigt.

3 **Tippen Sie [≫] usw. bei der ausgewählten Option an, um eine Option zu Wählen.**

Auswahlmöglichkeiten:
DIALED CALLS / RECEIVED CALLS / MISSED CALLS / PHONE BOOK / DIAL INPUT

4 **Tippen Sie [RETURN] an, um wieder den vorhergehenden Bildschirm aufzurufen.**

- *Wenn Sie einen Anruf direkt vom Mobiltelefon aus tätigen, mit dem ein Pairing erfolgte, wird die Telefonnummer nicht angezeigt und Sie können die Wahlwiederholung in diesem Fall nicht vom Gerät aus vornehmen.*

Erneutes Wählen einer Nummer in der Rufliste DIALED CALLS

Zuvor gewählte Telefonnummern werden in der Rufliste der gewählten Anrufe gespeichert. Sie können eine Nummer in der Rufliste der gewählten Anrufe suchen und erneut wählen.

Auswahlmöglichkeit: DIALED CALLS

1 **Wählen Sie in der Rufliste DIALED CALLS einen Namen oder eine Telefonnummer aus, den bzw. die Sie anrufen wollen.**

2 **Tippen Sie [▶] an.**
Der Anruf wird getätigt.

Wählen einer Nummer in der Rufliste RECEIVED CALLS

Telefonnummern von entgegengenommenen Anrufen werden in der Rufliste RECEIVED CALLS gespeichert. Sie können hier suchen und diese Nummern wählen.

Auswahlmöglichkeit: RECEIVED CALLS

1 **Wählen Sie in der Rufliste RECEIVED CALLS einen Teilnehmer oder eine Telefonnummer aus, die Sie anrufen wollen.**

2 **Tippen Sie [▶] an.**
Der Anruf wird getätigt.

Wählen einer Nummer in der Rufliste MISSED CALLS

Telefonnummern von entgangenen Anrufen werden in der Rufliste MISSED CALLS gespeichert. Sie können hier suchen und diese Nummern wählen.

Auswahlmöglichkeit: MISSED CALLS

1 **Wählen Sie in der Rufliste MISSED CALLS einen Teilnehmer oder eine Telefonnummer aus, die Sie anrufen wollen.**

2 **Tippen Sie [▶] an.**
Der Anruf wird getätigt.

Wählen einer Nummer im Telefonbuch (PHONE BOOK)

Bis zu 1.000 Telefonnummern können von einem Mobiltelefon auf das Bluetooth-kompatiblen Gerät heruntergeladen werden. Tätigen Sie einen Anruf, indem Sie einen Teilnehmer aus der Telefonbuchliste auswählen.

Auswahlmöglichkeit: PHONE BOOK

1 **Wählen Sie in der Liste PHONE BOOK einen Teilnehmer oder eine Telefonnummer aus, die Sie anrufen wollen.**

2 **Tippen Sie [▶] an.**
Der Anruf wird getätigt.

- *Wenn ein Name nicht vom Telefonbuch abgerufen werden kann, wird nur die Telefonnummer angezeigt.*

Marcación de un número mediante marcación directa (sólo unidad principal AV)

Es posible realizar una llamada tecleando el número de teléfono directamente desde la pantalla del teclado de la unidad principal AV.

Elemento de configuración: DIAL INPUT

1 Toque [INPUT].
Aparecerá la pantalla del teclado numérico.

2 Toque (teclee) el número de teléfono y, a continuación, toque [ENT].
Se realiza la llamada.

- *Información sobre el teclado numérico*
  RETURN: cierra la pantalla del teclado numérico.
  ALL DEL: borra todos los números introducidos.
  BS (borrar): borra un número anterior.
- *La marcación rápida queda registrada y la llamada telefónica se realiza directamente tecleando el número de teléfono, registrado en la marcación rápida del teléfono móvil, en el teclado numérico de la unidad principal AV (SPEED DIAL).*

Marcación de un número desde una unidad principal de CD/receptor digital

1 Pulse [PHONE].
2 Gire el codificador rotatorio o el dial central para seleccionar las opciones que desee (DIALED / RECEIVED / MISSED / PHONE BOOK) y pulse ENT.
Aparecerá la lista.
3 Gire el codificador rotatorio o el dial central para seleccionar el número de teléfono al que desee llamar y, a continuación, pulse ENT.
Se realizará la llamada.

- *Si el historial de llamadas realizadas/recibidas está vacío o no la ninguna lista registrada, aparecerá “------------” durante 2 segundos y, después, la pantalla volverá al modo anterior.*

Marcación de un número mediante la opción VOICE DIAL (unidad principal de CD y receptor digital)

Para realizar una llamada mediante la función VOICE DIAL

1 Mantenga pulsado el botón [↗] durante 3 segundos para iniciar VOICE DIAL.

2 Pronuncie el comando que desea iniciar.

- *Para unidades principales posteriores a 2008 que sean compatibles con la opción de marcación por voz consulte el manual del propietario de Alpine para confirmar compatibilidades.*

Marcación de un número mediante la opción VOICE DIAL (sólo unidad principal AV)

Para realizar una llamada mediante la función VOICE DIAL

1 Entre en el MENÚ DEL TELÉFONO seleccionando TEL. como SOURCE.

2 Pulse el botón VOICE DIAL para iniciar la marcación por voz.

3 Confirme YES para entrar en VOICE DIAL MODE.

Bluetooth-Audiofunktion

- Die Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich in den folgenden Funktionen hauptsächlich auf das AV-Hauptgerät.

Bluetooth-Audiowiedergabe

Die Audiosignale eines Bluetooth-kompatiblen Mobiltelefons, eines tragbaren Players usw. können drahtlos* über ein CD-Hauptgerät, ein AV-Hauptgerät oder einen digitalen Medienempfänger gesteuert bzw. wiedergegeben werden.

* *Zum Wiedergeben der Audiosignale ist ein Mobiltelefon oder ein tragbarer Player erforderlich, der A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) oder AVRCP (Audio/ Video Remote Control Profile) unterstützt. Nicht alle Funktionen stehen bei allen Geräten zur Verfügung.*

- *Während eines Anrufs wird der Ton von einer Bluetooth-Audioquelle stummgeschaltet.*
- *Stellen Sie an der Tonquelle Bluetooth-Audio ein. Beim Empfang von iRadio lassen Sie keine andere Anwendung, wie z. B. MP3, von einem Mobiltelefon wiedergeben.*
- *Bei einigen iRadio-kompatiblen Mobiltelefonen werden Tag-Informationen oder Speichernummern angezeigt, bei anderen nicht.*

Abrufen des Bluetooth-Modus

1 **Drücken Sie SOURCE.**
Der Auswahlbildschirm für die Eingangsquelle erscheint.

2 **Tippen Sie [AUDIO] an.**
Der Hauptbildschirm für die Bluetooth-Audiofunktion wird angezeigt.

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger aus:

Drücken Sie SOURCE, um den Bluetooth-Audiomodus zu aktivieren.

Auswählen des gewünschten Titels

Tippen Sie [I◀◀] an.
Schaltet zurück zum Anfang des gerade wiedergegebenen Titels. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird zum Anfang des vorherigen Titels zurückgeschaltet.

Tippen Sie [▶▶I] an.
Schaltet weiter zum nächsten Titel.

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger aus:

Drücken Sie I◀◀ oder ▶▶I.

Unterbrechen der Wiedergabe

Tippen Sie [▶/II] an.
Die Wiedergabe wird angehalten. Bei erneutem Antippen wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger aus:

Drücken Sie ▶/II.

Auswählen eines iRadio-Kanals (Preset Playlist)

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn eine Verbindung zu einem iRadio®-kompatiblen Gerät besteht.

1 **Tippen Sie [PAGE 1/2] an.**

2 **Wenn Tag-Informationen im iRadio-Speicher gespeichert sind, können Sie die Tag-Informationen abrufen, indem Sie eine beliebige der Tasten ([P-1] bis [P-6]) antippen.**

- *Motorola iRadio® ist ein innovativer mobiler Musikabonnementdienst, mit dem Benutzer neue Musikwiedergabeformen entdecken und ihre private digitale Musiksammlung auf dem Gerät wiedergeben lassen können, das sie immer bei sich haben – ihrem Mobiltelefon. Bei Hunderten werbungsfreier Sender können Benutzer mit iRadio alles von den großen Hit-Interpreten bis hin zu Indie-Raritäten wiedergeben lassen.*
- *Mit dem erweiterten Bluetooth-Stereo-Autoadapter KCE-350BT werden die Musikdateien bei iRadio vom Telefon zur Autoanlage übertragen und die Benutzer können überall iRadio hören. Mit den Speichertasten am Hauptgerät (1 bis 6) können bis zu 6 iRadio-Kanäle und die Musik ausgewählt werden.*
- *Im iRadio-Modus werden möglicherweise die zu einem Titel gehörenden Metadaten (Name des Titels, Interpret) sowie der Name des Radiokanals angezeigt und laufen automatisch im Display durch, so dass sie ganz zu sehen sind.*

Steuern von einem CD-Hauptgerät/digitalen Medienempfänger aus:

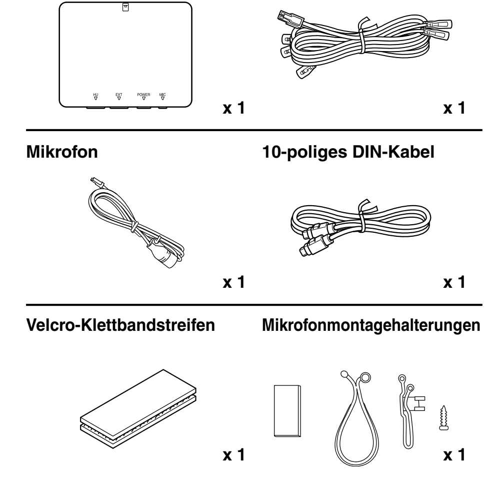
Wenn der Modus FUNC auf OFF gesetzt ist, drücken Sie eine der Speichertasten (1 bis 6).

Steuern von einem digitalen Medienempfänger aus:

1 Drücken Sie PRESET.
2 Wählen Sie durch Drehen des Center-Jog-Dial-Rings eine der Speichertasten (1 bis 6) aus und drücken Sie ENT.

Zubehör

Überprüfen Sie bitte, ob alle Zubehörteile vorhanden sind.



Einbau

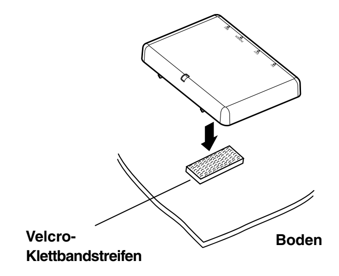
Befestigung mit Klettband

Montieren Sie den Adapter aus Sicherheitsgründen an einer der folgenden Stellen.

- Montieren Sie den Adapter nicht am Boden unter den Füßen. Treten Sie nicht auf den Adapter und drücken Sie nicht zu fest darauf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Montieren des Adapters, dass an seiner Oberseite genügend Platz ist. Andernfalls kann es zu Störgeräuschen oder Fehlfunktionen beim Senden oder Empfangen von Daten kommen.
- Je nach Montagestelle des Adapters kann es bei Verwendung eines Bluetooth-kompatiblen Geräts zu Störgeräuschen oder Fehlfunktionen beim Senden oder Empfangen von Daten kommen. Montieren Sie den Adapter in diesem Fall an einer anderen Stelle.

Bringen Sie eine Seite des Velcro-Klettbandstreifens an der Box an.

Entfernen Sie die Folie an der anderen Seite des Velcro-Klettbandstreifens. Drücken Sie den Adapter vorsichtig auf die ausgewählte Montagestelle.



Montieren des Mikrofons

Montieren Sie das Mikrofon aus Sicherheitsgründen an folgender Stelle.

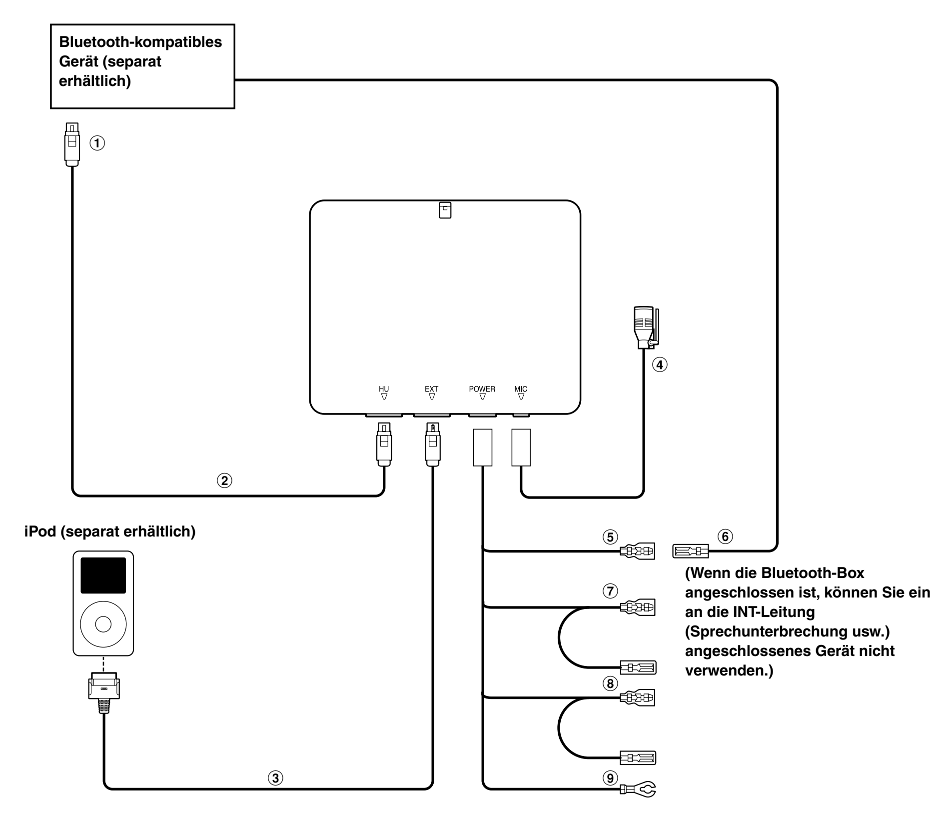
- An einer stabilen und sicheren Stelle.
- An einer Stelle, an der es beim sicheren Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.
- Montieren Sie das Mikrofon an einer Stelle, an der es die Stimme des Fahrers problemlos aufnehmen kann.

Wählen Sie für das Mikrofon eine Stelle, an der es die Stimme des Fahrers problemlos aufnehmen kann. Wenn der Fahrer zur besseren Hörbarkeit näher an das Mikrofon herangehen muss, kann es beim Fahren zu gefährlichen Ablenkungen kommen.

Montieren Sie das Mikrofon mit dem mitgelieferten Velcro-Klettbandstreifen oder der Halterung.

Anschlüsse

• Anschließen eines Bluetooth-kompatiblen Geräts und eines iPod® an die Bluetooth-Box



① **An iPod-Direktanschluss**

② **10-poliges DIN-Kabel (Im Lieferumfang)**

③ **FULL SPEED™-Verbindungskabel (KCE-422i) (Je nach angeschlossenem Gerät wird dieses Kabel mitgeliefert oder ist separat erhältlich.)**

④ **Mikrofon (Im Lieferumfang)**

⑤ **Ausgangskabel für Tonunterbrechung (Rosa/ Schwarz)**

⑥ **Eingangskabel für Tonunterbrechung (Rosa/ Schwarz)**

⑦ **ACC (Zündung) -Kabel (Rot)**
An das ACC-Stromversorgungskabel.

⑧ **Batteriezuleitungskabel (Gelb)**
Schließen Sie dieses Kabel an einen Anschluss an, der ständig Strom liefert (an den Plus-Pol (+) der Batterie).

⑨ **Massekabel (Schwarz)**
Schließen Sie dieses Kabel mit einer Schraube an ein Metallteil der Karosserie an.

Technische Daten

BLUETOOTH

Bluetooth-Version	Bluetooth 1,1 CERTIFIED
Leistungsabgabe	max. +4 dBm (Leistungsklasse 2)
Profil	HFP (Hands-Free Profile) HSP (Head Set Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	13,5 V Gleichspannung (10 bis 16 V zulässig)
Gewicht	92 g

EINBAUMASSE

Breite	96 mm
Höhe	75 mm
Tiefe	26 mm